

Sentida SC pleieseng



Brukerveiledning

Ta vare på denne brukerveiledningen til fremtidig bruk. Du bør lese den nøye. Kontakt oss umiddelbart ved eventuelle spørsmål.



1. Innhold

1. Innhold	2
2. Introduksjon	4
2.1 Om denne brukerveiledningen	4
2.2 Symboler i denne manualen	4
2.3 Tiltentkt bruk	5
2.4 Generelle sikkerhetsinstrukser	6
2.5 Videoer / PDF	6
2.6 Definisjoner	7
3. Sengens hoveddeler	7
4. Montering	8
4.1 Leveranse	8
4.2 Montering av pleieseng	8
4.3 Tilkoblinger	9
5. SafeControl håndkontroll	10
5.1 Håndkontrollens hovedfunksjoner	11
5.2 Flere funksjoner på håndkontrollen	12
5.3 Endre modus, aktiveringstider og 4 stopp	14
5.4 Flytte håndkontroll til andre siden av pleiesengen	15
6. Sikkerhetsinstrukser ved høyderegulering	16
7. Plug & Play til håndkontrollen (tillegg)	17
8. Korrekt håndtering av strømedningen	17
9. Forflytning og bremsefunksjoner	18
9.1 Koselig variant med akselviser og sentralbrems	19
9.2 Mobil variant med sentralbrems	19
9.3 Reguler leggdelen manuelt	20
10. Sengegrinder	21
10.1 SafeFree® vertikaldelte sengegrinder	22
10.2 SafeFree® Flex	23
10.3 Integreerte sengegrinder	25
11. Kompatibelt tilbehør	26
11.1 Madrasser	26
11.2 Belysning	27
11.3 Mobilisering	29
11.4 Omsorg	30
11.5 Sengeforlengelse og matchende tilbehør	32
11.6 Beskyttelse og sikkerhet	35
11.7 Annet tilbehør	40

12. Rengjøring og desinfeksjon	41
12.1 Rengjøring	41
12.2 Prosedyre ved rengjøring/desinfeksjon	42
12.3 Instruksjoner for desinfeksjon	43
12.4 Unik dekor: ekte trekomponenter	43
12.5 Anbefalt rengjørings- og desinfeksjonsintervall	43
12.6 Rengjøring av møbeltrekk	44
13. Service og vedlikehold	45
13.1 Reservedeler	46
13.2 Feilsøking	47
13.3 Oppbevaring	48
14. Avfallshåndtering	49
15. Garanti.....	49
16. Tekniske spesifikasjoner	50
17. Klassifisering og anvendte standarder	52
18. Produktmerking	53
18.1 Anvendte symboler	53
18.2 Produktetikett	54
19. Elektromagnetisk kompatibilitet	55
20. Sikkerhetsrutiner og gjenværende risiko.....	59
21. Pleiesengens bruksområde	61
22. Grunnleggende funksjoner til pleiesengen	61
23. Samsvarserklæring	63



2. Introduksjon

2.1 Om denne brukerveiledningen

I denne delen finner du informasjon om hvordan brukerveiledningen er strukturert, samt forklaringer på de ulike symbolene som er brukt. Brukerveiledningen inneholder instruksjoner for betjening av pleiesengen Sentida SC.

Vi tar forbehold om unøyaktigheter og eventuelle trykkfeil. Informasjonen som er gitt her oppdateres med jevne mellomrom, og endringer ved produktvedlikehold inkluderes i senere utgaver. Endringer eller forbedringer kan forekomme når som helst uten forvarsel. Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt kundeservice på hjelpemidler@varodd.no.

Brukerveiledningen skal leses og brukes av alle som betjener pleiesengen. I tillegg til brukerveiledningen og de bindende forskriftene innen ulykkeforebygging i gjeldene bruksland og på bruksstedet, skal også regelverket for arbeidsmiljø følges.

2.2 Symboler i denne manualen

I denne brukerveiledningen bruker vi følgende betegnelser og symboler for spesielt viktig informasjon:



Advarsel!

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader. Her kreves det høy varsomhet.



Forsiktig!

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til lettere personskader.



Viktig!

Dette symbolet er plassert foran advarsler hvis det er fare for å skade pleiesengen eller andre fysiske gjenstander.



Denne pilen er plassert foran flere nyttige merknader.

- En strek foran teksten betyr at opplysningen er en del av en punktliste.
- Et punkt foran teksten betyr at instruksjonen er obligatorisk.
Innrykket tekst beskriver resultatet av instruksjonen.

2.3 Tiltentkt bruk

Sentida SC pleieseng er beregnet for bruk på alders- og sykehjem, hjemmesykepleien og sammenlignbare helseinstitusjoner i henhold til IEC 60601-2-52 (gjeldende versjon). Denne sengen er kategorisert som medisinsk utstyr i klasse I.

Sentida pleieseng beveger seg på hjul, har motorisert høyderegulering og en liggeflate som kan reguleres i ulike posisjoner (f.eks. å stille inn sengeflaten i sittestilling).

Sentida SC er utformet med en løfteevne (SWL) på 250 kg. Sengen har en maksimal brukervekt på 215 kg, og madrass-/tilbehørsvekt på 35 kg. Dersom man bruker en tyngre madrass og tilbehør, må maksimal brukervekt korrigeres med tilsvarende vekt (se tekniske spesifikasjoner).

Vi kan ikke akseptere ansvar for produkt- eller personskader som er forårsaket av tredjeparts tilbehør. Hvis personell kombinerer sengen med annet tilbehør enn det som er oppført i tilbehørslisten, gjøres dette på eget ansvar. I et slikt tilfelle så er det eieren av produktet som har ansvar for å gjøre en risikovurdering og sørge for at alle krav overholdes.

Bruksområde og pasientmålgrupper

Pleiesengens motoriserte tilpasningsmuligheter avlastar pleiepersonell i døgnet og polikliniske miljøer. Pasienter/beboere som mottar pleie helt eller delvis i sengen slipper å forbli delvis immobile eller sengeliggende.

Pleiesengen er beregnet for personer som er minst 146 cm høye, veier minst 40 kg og har en BMI ≥ 17 .

Andre anvendelsesformål enn det som er beskrevet i denne brukerveiledningen må avtales skriftlig på forhånd med produsenten. Produktet skal brukes som et pleiemiddel og er underlagt forskriftene iht. EUs regelverk.

Bruksbegrensninger

Sengen skal kun brukes under helsefaglig tilsyn. Den avgjørende faktoren for å vurdere om omsorgen er utført i henhold til korrekt tilsynspraksis, er om omsorgen gis av helsepersonell eller ei.

Vi fraråder bruk av denne sengen ved nylige ryggskader eller omfattende brannskader.

Tiltentkte brukere

Pleiesengen må kun betjenes av personer som har kunnskap om denne sengen fra opplæring og praktisk erfaring. Disse personene må kunne garantere forsvarlig håndtering av pleiesengen.

I tillegg skal alle som betjener pleiesengen ha fått instruksjoner om korrekt bruk av sengen. Disse skal også ha satt seg inn i hvordan produktet fungerer i henhold til denne brukerveiledningen. Eksempler på brukere er: pleiepersonell, leger, fysio- og ergoterapeuter, familiemedlemmer/pårørende, teknikere, bruker/pasient og renholdspersonell.



2.4 Generelle sikkerhetsinstrukser

Sentida er utviklet med den nyeste teknologien og tekniske sikkerhetsaspekter. Feil bruk kan likevel føre til fysisk fare for brukeren og tredjeparter, samt materielle skader på pleiesengen og eiendeler.

Pleiesengen skal kun brukes til det formål som er beskrevet i denne brukerveiledningen. Det er kun tillatt å betjene pleiesengen i teknisk feilfri tilstand på en forskriftsmessig måte under overholdelse med denne veiledningen. Feil som kan svekke sikkerheten må utbedres umiddelbart!

Oppbevar alltid brukerveiledningen innen rekkevidde og tilgjengelig i området der pleiesengen brukes! I tillegg til instruksene i denne brukerveiledningen, skal også gjeldene lovbestemte føringer innen fallforbygging og risikovurdering følges til enhver tid.

Ikke foreta noen modifikasjoner, tillegg eller ombygginger på pleiesengen uten produsentens godkjenning. Reservedeler må oppfylle kravene spesifisert av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer for sikker og problemfri drift. Overhold de nødvendige testene!

Sørg for sikker og miljøvennlig avfallshåndtering av drifts- og hjelpemateriell, samt reservedeler! Før du bruker sengen, sørg for at den fungerer som den skal og er i god stand.

Aktiver bremsefunksjonen på hjulene når pleiesengen er i bruk. Dette gjøres for å unngå at pasienten/beboeren faller ut når de stiger ut/inn av sengen. Tilpass sengeflatehøyden til pasienten for å unngå fallulykker.

Ved inkontinens hos pasienten, bruk et inkontinenslaken som beskytter madrassen.

2.5 Videoer/ PDF

På vår nettside finner du bl.a. bilder, produktspesifikasjoner, informasjon om designmuligheter, videoer og teknisk dokumentasjon til sengen Sentida SC.

Her finner du produktsiden:
(Skann QR-koden)



2.6 Definisjoner

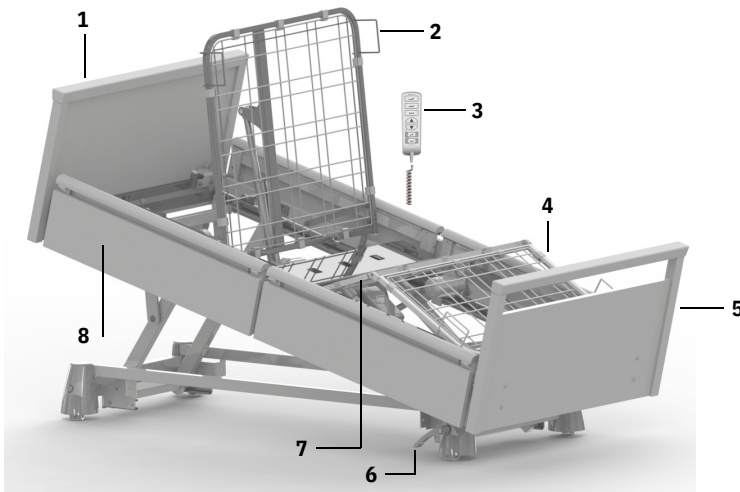
SWL	Safe Working Load = Maksimal belastning av seng = Løfteevne
Bruker	Personen som ligger i sengen
Personell	Personer som arbeidsmessig er tilknyttet brukeren i forbindelse med pleie, eller personer som arbeidsmessig er tilknyttet sengen i forbindelse med transport, service, reparasjon eller renhold.

3. Sengens hoveddeler

Sentida SC pleieseng vil i videre omtales som Sentida, pleieseng eller bare seng.



Begrepene «venstre» og «høyre» skal forstås fra perspektivet til personen som ligger på ryggen i sengen.



- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. Hodegavl* | 5. Fotgavl |
| 2. Ryggdel | 6. Bremsepedal |
| 3. Håndkontroll | 7. Lårdel |
| 4. Leggdel | 8. Sengegrind med sidepanel |

* Vær obs på at hodegavlen er høyere enn fotgavlen ved montering!



4. Montering

4.1 Leveranse

Som hovedregel leveres pleiesengen ferdig montert eller settes sammen på stedet av kvalifisert fagpersonell.

- Kontroller at leveransen er fullstendig iht. medfølgende leveringspapirer.
- Merk eventuelle mangler eller skader på følgeseddelen.
- Meld fra om eventuelle transportskader eller mangler snarest mulig til sjåføren og til Varodd Velferdsteknologi. Du finner kontaktinformasjon på siste side i denne veiledningen.

4.2 Montering av pleieseng

- Sørg for at gulvbelegget er egnet slik at det ikke oppstår skader. Eksempler på uegnet gulv er sprekker, ujevnheter slitasje eller skader. Eksempler på gulvbelegg som ofte er uegnet er: myke tregulv, porøse og myke steingulv, tepper med skumbaksid, myk linoleum eller lignende gulvbelegg. Ta kontakt med din gulvleverandør hvis du er i tvil.
- Sørg for at sengen står frittstående i rommet og at det er tilstrekkelig avstand rundt sengen i alle reguleringsposisjoner (inkludert svingfunksjonen). Sengesiden trenger en avstand på minst 2,5 cm fra gjenstander, vegger og installasjoner for å forhindre at noe eller noen blir fastklemt. Avstand mellom gavlene og gjenstander, vegger og installasjoner skal være minst 20 cm.
- Sørg for at mekaniske og elektrotekniske vernetiltak er på plass på stedet, f.eks. veggstrips, støtfangere, fendere, RCD-brytere osv.
- Eksempler på uegnede steder er plasseringer som kan føre til (1)kollisjoner, (2)strekking av kabelen ved regulering av sengen eller hvor (3)strømkabelen må føres over gulvet eller under sengen.
- Unngå bruk av skjøteledninger eller flere usikrede stikkontakter på gulvet i et rom. Som spenningskilde skal det brukes en 100 - 240 V, 50/60 Hz stikkontakt i henhold til VDE-forskriftene.
- Magnetiske gjenstander eller magnetiske felt må holdes unna sengen.

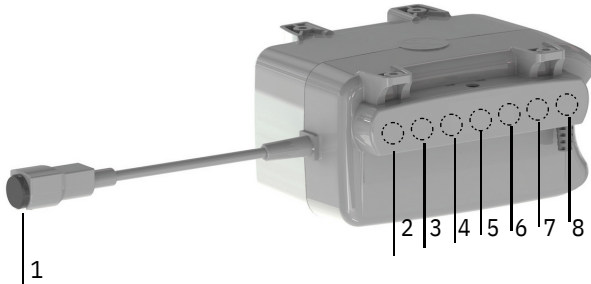


Pleiesengen skal plasseres i rommet på en slik måte at den enkelt kan kobles fra/til strømmen.



En pleieseng er normalt ikke utstyrt med potensialutjevningforbindelse. En kombinasjon med andre elektromedisinske apparater er derfor ikke tillatt uten ytterligere sikkerhetstiltak.

4.3 Tilkoblinger



1 Tilkobling sengelampe (kan byttes)

2 Batteri

3 Aktuator (el. motor) høydergulering bendel

4 Aktuator (el. motor) høydergulering ryggdel

5 Aktuator (el. motor) lårdel

6 Aktuator (el. motor) ryggdel / hjertebrett

7 Håndkontroll / belysning under sengen

8 Kortslutningsplugg / ACP-enhet



5. SafeControl håndkontroll

Feiltolerant håndkontroll:

Håndkontrollen er konstruert med feiltolerante egenskaper. Dette forhindrer at sengen reguleres ved utilsiktet bruk av håndkontrollen. Funksjonene til håndkontrollen er forklart grundigere i de neste underkapitlene.



Advarsel!

Når du tilpasser liggeflaten i ulike sitte- og liggestillinger, må du sørge for at det ikke er personer, kroppsdeler eller gjenstander (1) i regulersområdet, (2) mellom hode-/benseksjonen og gulvet eller (3) under sengenflaten.



Viktig!

Alle elektriske funksjoner kan være utsatt for feil. Med mindre du sperrer dem og frigir dem for funksjonsvarigheten (se kapittel 5.3).



Viktig!

Enheter som sender ut elektromagnetisk stråling (f.eks. mobiltelefoner), kan påvirke sengens elektriske funksjoner. Derfor må sengefunksjoner som ikke er nødvendig låses av sikkerhetsmessige hensyn. Bruk av slike apparater i nærheten av pleiesengen bør unngås så langt det er mulig.

Låsemodus

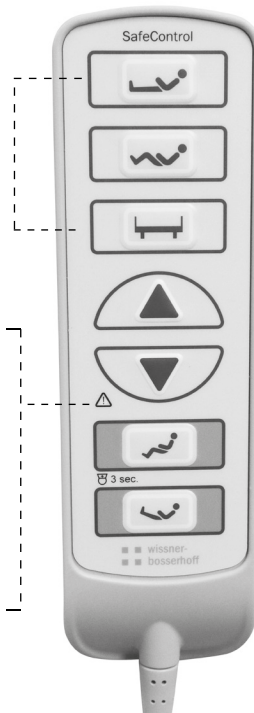
Når håndkontrollen flyttes, lyser den første og tredje knappen grønt for å indikere låsemodus.

Beskrivelse av LED-display

Grønn: Betyr at ingen taster er aktivert. Systemet er klar for drift eller i låsemodus.

Slukket: Sengen er ikke koblet til strømmettet.

Gul: (1) lys i 2 sekunder betyr at låsemodus aktiveres eller deaktiveres; (2) kontinuerlig lys betyr sengen forflyttes eller signal om feilmelding.



Funksjoner i beboermodus

Ryggstøtte

Sittestilling

Høyderegulering

Opp / Ved å trykke på en bestemt piltast, lyser
Ned / den valgte knappen

Funksjoner i pleiemodus

Automatisk komfortsete

Automatisk forebyggingstilling

5.1 Håndkontrollens hovedfunksjoner

➔ For å kunne tilpasse liggeflaten i en bestemt sitte- eller liggestilling, må du først (1) aktivere en funksjonstast før reguleringen kan utføres med (2) piltastene opp/ned.

Ryggstøtte



Regulerer ryggdelen.

Sittestilling



Synkron regulering av rygg- og lårdel.

Høyderegulering



Høyderegulering av hele sengen. Denne funksjonen har ingen innflytelse på liggeflatens stilling.

➔ Vær oppmerksom på informasjon om høyderegulering i kapittel 6!

Automatisk komfortsete



Sengens ben- og hodedel heves til den forhåndsinnstilte sittestillingen.



Forsiktig!

Spesielt i forbindelse med forlengelse av sengen er det fare for å klemme seg. Før enhver regulering av sengen er det viktig å regulere liggeflaten til passende høyde!

**Viktig!**

Hvis pleiesengen betjenes på en institusjon, skal denne stillingen kun aktiveres av pleiepersonell eller kun «under helsefaglig tilsyn» av sikkerhetshensyn! Stillingen aktiveres ved å trykke på gjeldene knapp i minimum 3 sekunder (se kapittel «Endre modus» for mer informasjon).

Automatisk profylaktisk stilling

Trykk først på knappen for «automatisk forebyggingstilling», og trykk deretter på opp- eller ned-knappen.

**Viktig!**

Hvis pleiesengen betjenes på en institusjon, kan denne stillingen kun aktiveres av pleiepersonell eller kun «under helsefaglig tilsyn» av sikkerhetsgrunner! Stillingen aktiveres ved å trykke på gjeldene knapp i minimum 3 sekunder (se kapittel «Endre modus» for mer informasjon).

**Forsiktig!**

Funksjon for heving av bendel skal ikke brukes til akutthjelp i nødstilfeller. Denne funksjonen brukes først og fremst ved terapeutisk arbeid! For å unngå en uønsket trendelenburg-stilling, anbefales det på det sterkeste å heve ryggdelen og bendelen samtidig. Det er viktig at beboerens hode er høyere enn det ortostatisk punkt på kroppen til enhver tid.

5.2 Flere funksjoner på håndkontrollen**Slå av og på belysningen under sengen (tilbehør)**

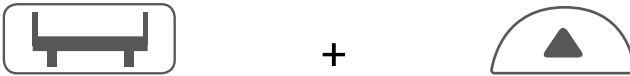
Trykk først på knappen for «ryggstøtte» og deretter på «opp»- og «ned»-knappen samtidig i minst 3 sekunder.

Individuell lårstøtte



Hold inne «sittestillingsknappen» og trykk deretter på «opp»- eller «ned»-knappen samtidig.

Pleiestilling



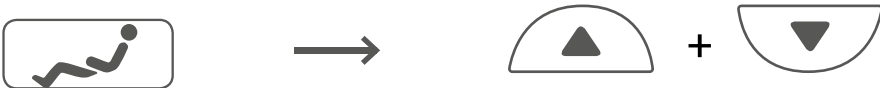
Trykk på «høydereguleringsknappen» og «opp»-knappen samtidig.

Sengelampe (Tilbehør)



Trykk først på «sittestillingsknappen» og deretter «opp»- og «ned»-knappen samtidig.

Individuell stilling for inn- og utstigning



Reguler pleiesengen til ønsket høyde. Trykk deretter på knappen for «komfortstolstilling» og «opp»- og «ned»-knappen samtidig i 3 sekunder:

- 1 x pip: ønsket høyde ble lagret
- 2 x pip: ønsket høyde kunne ikke lagres; fabrikkinnstillingen er lagret (40 cm)

➔ For å regulere inn- og utstigningshøyden må sengehøyden være 35 – 65 cm og pleiesengen må ikke tiltes.



5.3 Endre modus, aktiveringstider og 4 stopp

Bytt modus

Aktiver pleiemodus



Trykk og hold inne knappen for «automatisk forebyggingsstilling» eller «automatisk komfortstolstilling» i minst 3 sek.

Lås håndkontrollen



Trykk og hold inne knappen for «ryggstøtte» og «høyderegulering» samtidig i minst 5 sekunder til LED-lampen lyser gult en kort stund og deretter lyser grønt.

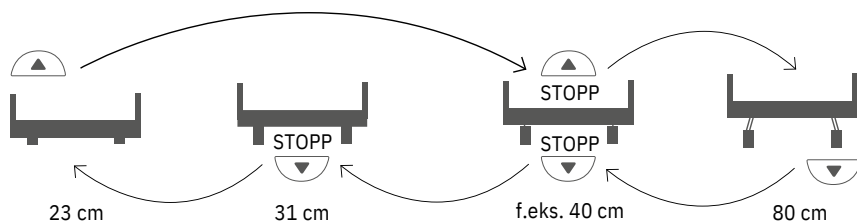
Aktiveringstider

➔ Aktiveringstiden angir intervallet hvor en regulering kan utføres etter at håndkontrollen eller en spesifikk funksjon er aktivert.

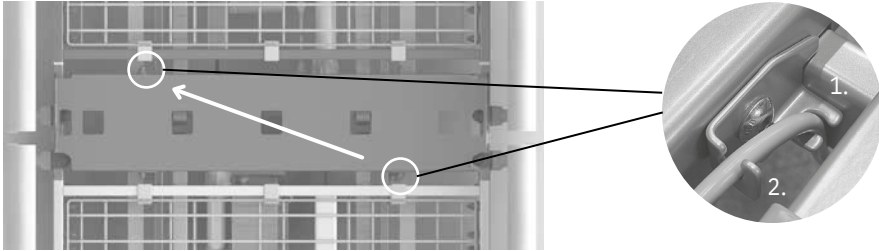
- Når håndkontroll flyttes ca. 20 sek.
- Ved valg av funksjon ca. 16 sek.
- Aktivering av pleiemodus ca. 2 min.

Sikker pleie, mobilisering og søvn med intuitive sengeflatehøyer

Når du hever sengehøyden, stopper pleiesengen i en forhåndsinnstilt utstigningsstilling. For å fortsette høydereguleringen, må reguleringsknappen på håndkontrollen slippes og deretter trykkes inn igjen. Når sengehøyden senkes, vil et ekstra mellomstopp aktiveres for å beskytte mot klemfarer som kan oppstå ved lav sengeflatehøyde. Se *kapittel 6 Sikkerhetsinstrukser ved høyderegulering* for ytterligere informasjon.



5.4 Flytte håndkontroll til andre siden av pleiesengen

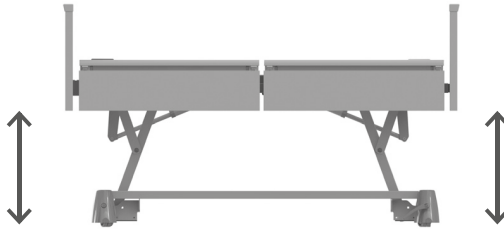


For å flytte håndkontrollen fra den ene siden av sengen til den andre, må du gjøre følgende:

- Håndkontrollen løsnes fra brakettene på setedelen (mellom setedelen og lår delen) på den ene siden av pleiesengen.
- Håndkontrollen føres deretter under liggeflaten til den andre siden av sengen.
- Tre håndkontrollens kabel den andre siden: først gjennom det horisontale sporet (1) og deretter gjennom det vertikale sporet (2).



6. Sikkerhetsinstrukser ved høyderegulering



Advarsel!

Før du regulerer høyden på sengen, sørg for at det ikke er mennesker, dyr eller gjenstander i fareområdet! La alltid håndkontrollen være i låsemodus slik at ingen uvedkommende kan endre høydereguleringen i ettertid!



Forsiktig!

Unngå å plassere føttene i klemområder (under sengegavler eller ledig plass under sengen) mens du senker høyden eller regulerer sittestillingen.



Forsiktig!

Komfortstolstilling / heving av ben: Ved sengeførlengelse kan det oppstå fare for å klemme seg fast mellom seng og gulv eller gulv og sengegavl. Før enhver regulering av sengen skal sengeflaten heves til passende høyde!



Forsiktig!

For å oppnå laveste sengeflatehøyde kreves en frihøyde på mindre enn 150 mm. Før hver høyderegulering, må du sørge for at det ikke er personer, gjenstander eller annet i klemområdet under sengen. La alltid håndkontrollen være i låst modus slik at ingen uvedkommende kan regulere høyden.



Utformingen som lav pleieseng krever at sikkerhetsavstanden er mindre enn 150 mm. Før du bruker andre tekniske hjelpemidler (eks. personløfter), sørg for at nok plass under sengen til gitt hjelpemiddel. Dersom det ikke er ledig plass, må du regulere høyden før du bruker hjelpemiddelet.

7. Plug & Play til håndkontrollen (tillegg)

Med Plug & Play er det mulig å enkelt flytte håndkontrollen fra den ene siden av sengen til den andre:

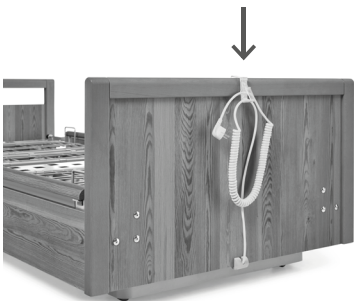
- Sengens strømstøpsel kobles fra stikkkontakten.
- Hvis håndkontrollen skal flyttes fra venstre til høyre side, trekker du først ut venstre tilkobling og deretter forsegler stikkkontakten med den vedlagte pluggen.
- Så kobles støpselet inn i høyre port.
- Tastene på håndkontrollen lyser når sengen er tilkoblet strømforsyningen igjen.

8. Korrekt håndtering av strømledningen

Sentida SC er utstyrt med en spiralkabel. En plastkrok er festet til kabelen.

➔ Det må utvises forsiktighet for å unngå at kabelen blir dratt over gulvet, klemt eller kjørt over av hjulene når sengen flyttes. Man må også være oppmerksom på dette under drifts- og reguleringsprosesser. Kabelen skal fritt kunne følge enhver bevegelse til sengen, og skal ellers festes til plastkroken som en «åtte-sløyfe» når den ikke er i bruk.

➔ Ikke trekk støpselet ut av stikkkontakten med våte hender.



- Hvis du ønsker å flytte pleiesengen, henger du kroken til strømledningen på toppen av sengegavlen. Dette vil forhindre at ledningen blir overkjørt ved et uhell.
- Kontroller strømkabelen, støpselinngangen og tilkoblingsboksen regelmessig for skader for å utelukke farer.



9. Forflytning og bremsefunksjoner

Sengen er flyttbar. Denne mobiliteten forenkler både rengjøring av selve pleiesengen og den angitte gulvplassen til sengen. Ved laveste sengeflatehøyde er pleiesengen ikke egnet for transport av beboere. I denne høyden kan den kun transporteres til andre rom uten beboer. Pleiesengen er ikke tiltenkt å frakte beboere i laveste sengeflatehøyde.



Forsiktig!

Vær forsiktig når du flytter sengen slik at du ikke får foten din under hjulene eller understellet på pleiesengen. Dett er for å unngå potensielle skader.



Forsiktig!

Ulåste hjul kan utgjøre en fallrisiko. La sengen alltid stå med bremsene aktivert. Dersom beboeren forlates uten tilsyn, bør pleiesengen høyderereguleres til laveste sengeflatehøyde.



Viktig!

Strømledningene kan bli skadet hvis sengen ruller over dem. Kjør aldri sengen over strømledninger eller andre type ledninger.



Viktig!

Sengegrindene kan løsnes hvis det utøves sterke krefter på dem. Hold kun i hode- eller fotgavlen når du flytter sengen.

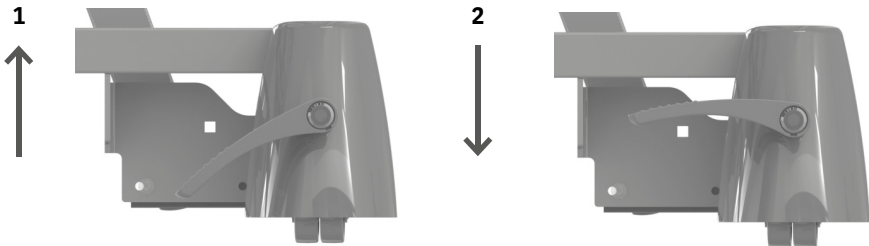


Viktig!

Sengen kan kun flyttes hvis bremsene er frigjort på korrekt måte. Sengen skal ikke flyttes mens bremsene er aktivert, da det kan oppstå skader på gulvbelegget og bremsemekanismen.

9.1 Hjemmekoselig variant med akselviser og sentralbrems

Den hjemmekoselige sengevarianten har tildekkete aksler under hode- og fotgavlen. På innsiden av disse hjuldekslene er det bremsehendler på venstre og høyre siden av sengen (med sentrallås kun på fotsiden). Bruk disse bremsepakene til å frigjøre eller låse hjulene.



1. For å frigjøre bremsene, trekk opp bremsepakene.
2. For å låse sengen, trykk ned bremsepakene.

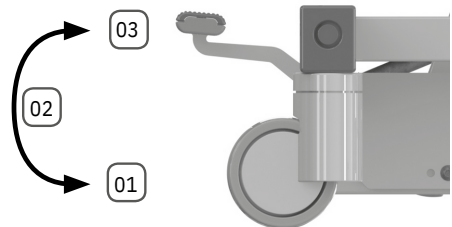
9.2 Mobil variant med sentralbrems

For å betjene bremsestangen, reguler sengeflatehøyden til 40 cm eller høyere. Bremsepakene kan nå betjenes med foten i tre posisjoner.

Funksjon 01: Brems aktivert

Funksjon 02: Fritt bevegelig

Funksjon 03: Retningsstyring aktivert
(Låser dreiebevegelsen til venstre styrehjul, noe som gjør det lettere å manøvrere sengen.)



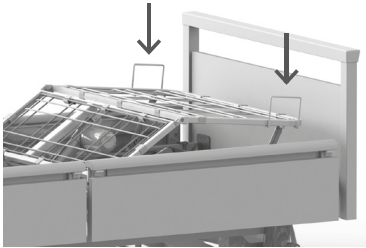
For å flytte sengen, følg trinnene nedenfor:

- Løft bremsepedalen oppover.
- Ta tak i hode- eller fotgavlen og flytt sengen til ønsket område.
- Lås deretter hjulene igjen ved å trykke bremsepedalen helt ned.



9.3 Reguler leggdelen manuelt

Høyden til leggdelen kan reguleres manuelt.



- Hvis du vil løfte leggdelen for hånd, grip den i madrassstøttebrakettene (se pilene) og løft oppover.
Den klikker i ønsket posisjon.
- Hvis du ønsker å senke leggdelen for hånd, ta tak i madrassstøttebrakettene, løft den så langt det går og deretter senk den ned.

➔ Pass på at begge sider av leggdelen er strammet!

10. Sengegrinder

Det kreves særlig forsiktighet ved bruk av sengegrinder. Sengegrindenes tiltenkte bruksområde er først og fremst å beskytte beboeren. Sengegrindene skal ikke under noen omstendigheter benyttes som et tiltak for å hindre bevegelse og mobilitet.

➔ Heving av alle fire sengegrinder må kun skje i henhold til norsk lovgivning. Se *Pasient- og brukerrettighetsloven* for mer informasjon. Vertikaldelte sengegrinder kan heves individuelt, slik at opptil 3 sengegrinder kan være hevet samtidig. Man kan for eksempel heve begge sengegrindene i hodeenden slik at beboer kan bruke dem som et armlene eller støttehåndtak ved utstigning. Dette er et tillatt unntak.

➔ Ved bruk av sengegrinder skal det utføres en systematisk risikovurdering i henhold til beboerens respektive fysiske og psykiske egenskaper. Det er spesielt viktig å evaluere avstanden mellom stengene opp mot beboernes kroppsstørrelse. Kan beboeren sette seg fast eller klemme seg? Da kan det være nødvendig å bruke overtrekk eller beskyttelsesnett for å redusere eller fjerne gapet. Se tilbehør for mer informasjon. Leder ved institusjonen har eneansvaret for denne avgjørelsen.



Forsiktig!

Feilmonterte sengegrinder kan gi etter eller falle ned igjen, noe som øker fallrisikoen for beboer. Sørg for at sengegrinden er ordentlig festet ved å forsiktig riste i dem hver gang du endrer høyden. De vertikaldelte sengegrindene kan også kontrolleres visuelt: Sjekk at de gule knappene er synlige i hakket til teleskopmekanismen på begge sider.



Forsiktig!

Bruk tilbehøret *sengegrindforhøyer* dersom madrassen er høyere enn angitt i denne brukerveiledningen. Dette er et beskyttelsestiltak for å opprettholde gjeldene sikkerhetsrutiner.



Forsiktig!

Ved heving eller senking av sengegrindene kan beboerens fingre, hender eller andre kroppsdeler bli klemt. Vær oppmerksom når du regulerer sengegrindene. Hev og senk sengegrindene i henhold til anvisningen gitt i denne brukerveiledningen.



Forsiktig!

Rastløse og desorienterte beboere kan bli fanget i åpningene i sengegrinden. Bruk polstring for økt beskyttelse (tilbehør).



Viktig!

Sengegrindene kan overbelastes og skades ved kraftig press, støtte eller trekking. Unngå slike belastninger.



10.1 SafeFree® vertikaldelte sengegrinder

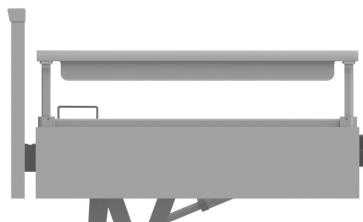
SafeFree®-sengegrinder er delt i to sengegrinder på hver side av sengen. På bunnen er en utløserknapp i de ytre endene av rekkverket. Utløserknappen brukes til å frigjøre og låse sengegrindene. Grindene kan forlenges i 4 trinn opptil 400 mm.

➔ Bruk begge hender når du hever eller senker sengegrinden.



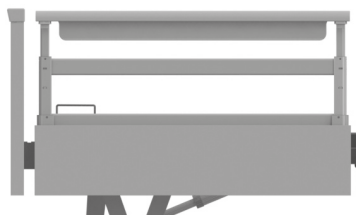
1. nivå: tilgjengelighet

Sengegrinden er senket til laveste posisjon.



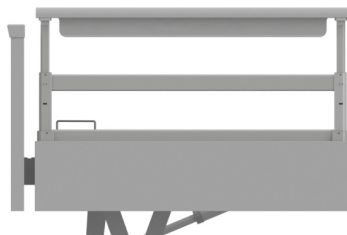
2. nivå: mobilisering

3/4 beskyttelse med en høyde på 247 mm.



3. nivå: sikkerhet

Full beskyttelse med en høyde på 349 mm.



4. nivå: økt sikkerhet

Økt beskyttelse med en høyde på 407 mm ved bruk av tykkere madrass.

Gjør følgende for å heve den nedsenkede SafeFree®-sengegrinden:

- Grip gelenderet, løft sengegrinden oppover til de nedre låseboltene fester seg med en hørbar «klikkelyd».
- For å heve sengegrinden ytterligere, trykk inn begge utløserknappene samtidig og hev sengegrinden til ønsket høydenivå.

Gjør instruksene ovenfor i motsatt rekkefølge for å senke SafeFree®-sengegrinden:

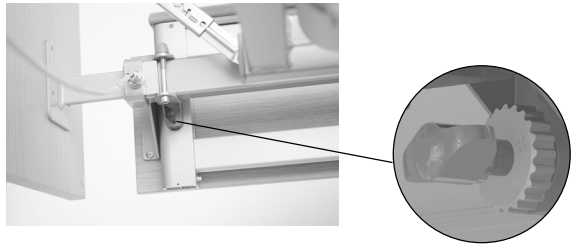
- Hold inne begge utløserknappene samtidig og senk SafeFree®-sengegrinden til ønsket høydenivå.

10.2 SafeFree® Flex

SafeFree® Flex er et tilføyelse til SafeFree®-konseptet med fleksible og individuelt ettermonterbare sengegrinder og mobiliseringsselementer.

For å feste/fjerne elementer (identisk for alle varianter):

- Sett sengegrinden inn i det tilsvarende sporet på den langsgående delen av den øvre rammen.
- Stam til med vingeskrue og riflet mutter på monteringsbraketten.
- For å fjerne sengegrinden må du først løsne vingeskruen og den riflede mutteren, og deretter trekke grinden ut av sporet.



Forsiktig!

Det er viktig at du kontrollerer vingeskruene regelmessig for å unngå at skruene løsnes ubemerket. Hvis ikke, vil dette øke risikoen for potensielle fall og skader.

10.2.1 Integrerte sengegrinder

Varianter



Integrert SafeFree®-sengegrind. For mer informasjon, se kapittel 10.1.



Rekkverk for festing mellom liggeflate og sidepanel inkl. rekkverk.



Feste mellom liggeflaten og sidepanelet.



10.2.2 Vertikaldelte sengegrinder

Varianter



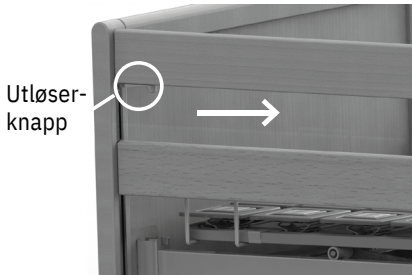
Vertikaldelt SafeFree®-sengegrind inkludert delt sidepanel. For mer informasjon, se kapittel 10.1.



Delt sidepanel uten sengegrind.

10.3 Integreerte sengegrinder

De integrerte sengegrindene kan leveres med enten to eller tre paneler. Heving og senking er identisk for begge varianter.



Utløserknapp

Integrert sengegrind

For å heve den integrerte sengegrinden må du:

- Ta tak i sengegrinden i nedre kant og løft opp til utløserknappen klikker på plass med et hørbart «klikk».

For å senke den integrerte sengegrinden må du:

- Løft sengegrinden og trykk utløserknappen i pilens retning som anvist på bilden ovenfor.
- Senk sengegrindene sakte nedover.



Forsiktig!

Med enkelte modellvarianter er det mulig å låse sengegrindene i «midtposisjon». Vær oppmerksom på at dette høydenivået gir ikke tilstrekkelig beskyttelse. Denne posisjonen gir ikke tilstrekkelig beskyttelse mot å falle ut av sengen.



Forsiktig!

Å heve den ene enden av sengegrinden mens den andre enden er nedsenket, gir ikke tilstrekkelig beskyttelse mot å falle ut av sengen (at sengegrinden er hevet diagonalt).



11. Kompatibelt tilbehør



Advarsel!

Bruk av tilbehør og kombinasjonsprodukter som ikke er godkjent kan medføre alvorlige farer. Derfor kan kun tilbehør og kombinasjonsprodukter godkjent av produsenten brukes sammen med denne pleiesengen.

11.1 Madrasser

Sengen må alltid brukes med en egnet og kompatibel madrass.



Viktig!

Ikke bruk vannmadrasser. Mekaniske komponenter eller motorer kan svikte hvis løfteevnen (SWL) overskrides. Dette kan føre til ulykker.



Viktig!

Vår universal Madrass er et trykkreduserende skumprodukt. Ikke bruk fjærmadrasser.

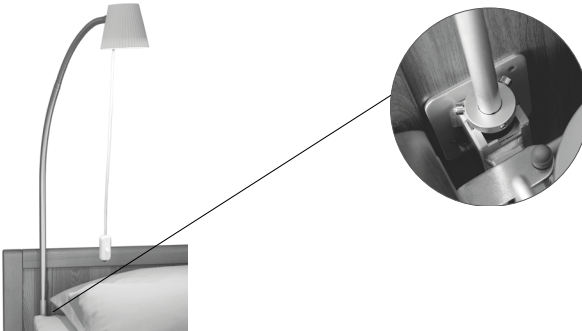
Vi anbefaler å bruke madrasser med en tetthet på minimum 40 kg/m³ (RG 40). Dette vil du alltid få ved å kjøpe madrass fra Varodd Velferdsteknologi. Passende madrassmål for pleiesengen finner du i følgende liste:

Modell	Dimensjoner på madrassen
Senger med standard liggeflate	Care madrass: 200 × 85/88 × 14 cm
	Basis Top overmadrassmadrass: 200 × 85/88 × 7 cm

11.2 Belysning

11.2.1 Sengelampe

Soluna LED-sengelampe settes inn i holderen ved hodeenden av sengeflaten.



Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Soluna 12 V LED sengelampe	628111
2	Omformer til Soluna LED-sengelampe	628113



11.2.2 Belysning under sengen

Undersengsbelysningen er plagget inn i håndkontrollsporet på motoren/aktuatoren. Håndkontrollen plugges deretter inn i det ledige sporet på undersengslampen.



Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Nattlys under sengen	628118

11.3 Mobilisering

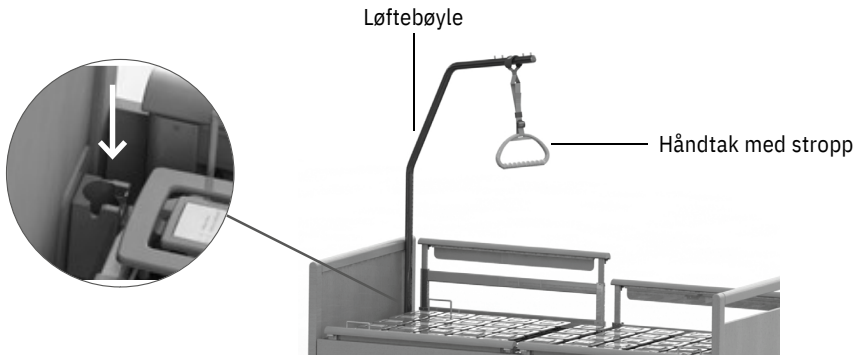
11.3.1 Løftebøyle

Holderen til løftebøylen er plassert ved overrammen i hodeenden.



Forsiktig!

Håndtaket og stroppen er laget av høykvalitets plast. Likevel forfaller all plast over tid, noe som betyr at håndtaket eller stroppen kan knekke eller sprekke ved langvarige brukspåkjenninger. Dette kan potensielt forårsake skader. Bytt ut håndtaket og stroppen senest etter 4-5 år. Produksjonsåret er stemplet på produktet.



Monter løftebøylen på følgende måte:

- Plasser løftebøylen i holderen ovenfra.
Låsebolten plasseres i sporet.
- Roter stangen slik at bolten festes i et av hakkene i holderen.



Forsiktig!

Håndtaket og stroppen kan brenke eller revne ved overbelastning og dermed forårsake skade. Løftebøylen kan belastes med maksimalt 75 kg.

- Heng håndtaket med stroppen på løftebøylen.

➔ Ikke bruk løftebøylen hvis den er sprukket, deformert eller ødelagt. Den må byttes ut umiddelbart!



Varianter

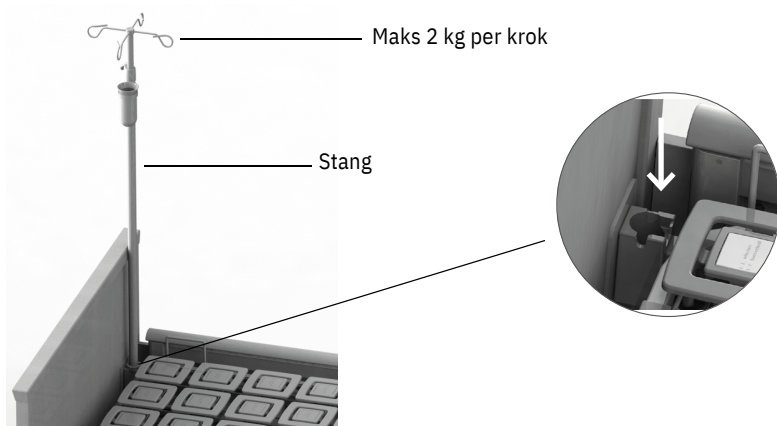
	Beskrivelse	Art. nr.
1	Løftebøyle med trapeshåndtak, lysegrå	-
2	Løftebøyle med ovalt håndtak og regulerbar stropp, lysegrå	628100

11.4 Omsorg

11.4.1 Infusjonsstativ

Infusjonsstativet er kun beregnet til å henge opp infusjonsposer, flasker o.l. for infusjon. Infusjonspumper må ikke festes på dette infusjonsstativet.

➔ Infusjonsstativet kan belastes med maks 8 kg totalt. Hver krok kan belastes med opptil 2 kg.



Holderen til infusjonsstativet er plassert ved overrammen i hodeenden.

For å feste infusjonsstativet må du:

- Plassere infusjonsstativet i holderen ovenfra.
- Rotere infusjonsstativet slik at bolten festes i et av hakkene i holderen.

Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Infusjonsstativ	628108

11.4.2 Teleskopiske fendere

Teleskopiske fendere er tilgjengelig for begge hjulvariantene.

Hodeende



Side



De teleskopiske fenderne monteres på nedre sengeramme.

- For å regulere lengden man først løsne knotten ved å vri og trekke den oppover. Deretter forlenger du fenderen til ønsket lengde. Til slutt senker du knotten og strammer til igjen.

Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Teleskopisk fender, side (8 × 20mm)	-
2	Teleskopisk fender, hodeende venstre (8 × 20mm)	-
3	Teleskopisk fender, hodeende høyre (8 × 20mm)	-



11.5 Sengeforlengelse og matchende tilbehør

11.5.1 Forlengelse av liggeflaten

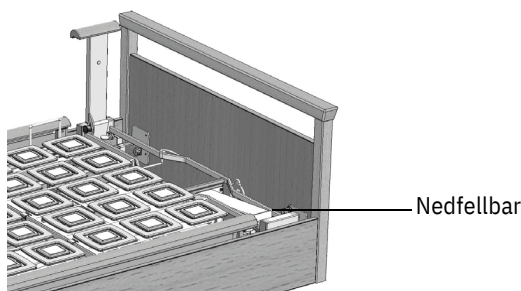
Pleiesenger fra Sentida-serien kan forlenges på to måter. Velg en seng med permanent forlengelse fra produsenten, eller benytt integrert sengeforlengelse som en midlertidig løsning.



Advarsel!

Forlengelse av liggeflaten vil skape et gap ved fotenden, og skal kun benyttes iht. norsk hjemmel. Det er en risiko for at beboer kan sette seg fast dersom gapet ved fotenden ikke tettes med en lengre madrass eller madrassykke.

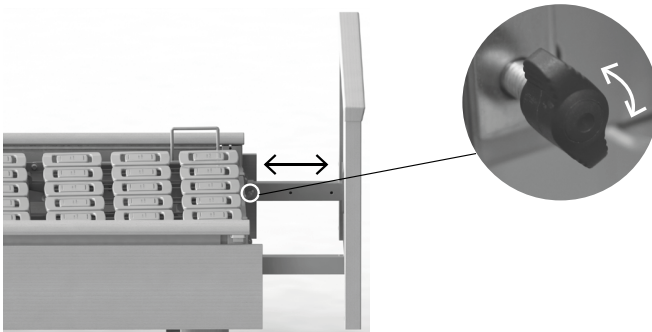
Permanent (fast) forlengelse av liggeflate



Pleiesengen Sentida SC kan permanent forlenges med 20 cm. For å oppnå full beskyttelse ved lengde på 220 cm anbefaler vi på det sterkeste å kjøpe *sengegrindforlenger* og *sengeflateforlenger* som tilbehør. Hvis du ønsker å utvide sengeflaten på din pleieseng, vennligst ta kontakt med serviceansvarlig hos Varodd Velferdsteknologi AS. Du finner kontaktinformasjon på slutten av denne brukerveiledningen og på våre nettsider.

Midlertidig utvidelse av liggeflaten med en vingeskrue

Sentida SC kan leveres med en integrert midlertidig sengeforlengelse. Sengen kan dermed forlenges og forkortes igjen med 20 cm uten verktøy. Fotenden kan låses opp med ved hjelp av to vingeskruer som er plassert på venstre og høyre side på bendelen (se illustrasjon nedenfor). Her er det også nødvendig å tette gapet med en lengre madrass eller madrassstykke.



For å utvide liggeflaten på en Sentida pleieseng må man gjøre følgende:

- Løsne og fjern vingeskruene på begge sider.
Fotgavlen er nå låst opp.
- Trekk fotgavlen ut til ønsket lengde. Lås den ved å sette inn og stramme vingeskruene igjen. Pass på at vingeskruene hullene før du strammer til.

For å forkorte sengeflaten til pleiesengen igjen, følg fremgangsmåten ovenfor.

Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	For type 10-sengegrinder, uten padding, uten beskyttelse	-

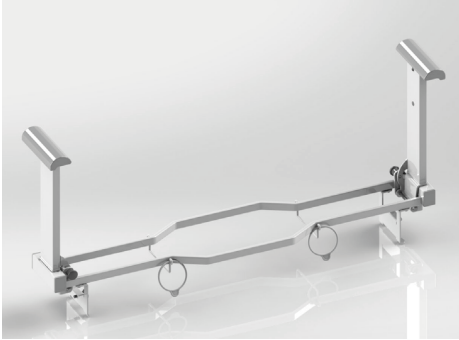


Forsiktig!

Sengegrindene ved fotenden må være nedfelt mens sengeflaten forlenges. Hvis dette ikke gjøres, er det fare for å klemme seg i gapet mellom sidegrindene og fotgavlen.



11.5.2 Sengeflate- og sengegrindforlenger



Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Sengeflate -og sengegrindforlenger som lukker gapet til senger som er forlenget til 220cm, RAL 9006	628158

11.6 Beskyttelse og sikkerhet

11.6.1 SafeSense®

SafeSense® er en sensormatte som forebygger trykksår og oppdager fukt. Systemet informerer pleiepersonell når beboer forlater sengen. Den kan også kobles med sensorisk LED-belysning under sengen som automatisk skrur seg på/av når beboer går ut/inn av sengen. Andre bruksområder må på forhånd avtales skriftlig med produsent. Se brukerveiledningen til SafeSense® for mer informasjon.



Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	SafeSense® 1 (kablet)	-
2	SafeSense® 2 (radiostyrt)	-
3	Anropsmottaker (for tilkobling til sykesignalanlegg)	-
4	Adapterkabel med eller uten PÅ/AV-bryter for tilkobling til varslings-system (alltid nødvendig), kundespesifikk konfigurasjon	-
5	Med holdeplate for individuelle drivere.	-
6	Radiomottaker RCL07	-



11.6.2 SafeSense® 3

SafeSense® 3 er en digital pleieassistent som kontinuerlig overvåker beboerens fysiske tilstand i sanntid ved bruk av berøringsfri datainnsamling. Opplysningene visualiseres ved hjelp av en sensormatte med tilhørende programvare. Ulike varslingsnivåer gir pleiepersonell muligheten til å gjøre prioriteringer i samsvar med verdiene i norsk helsetjeneste. For informasjon om montering og drift, vennligst se brukerveiledningen til SafeSense® 3.

Frittstående produktvariant



Artikkelnummer 628167
kan brukes på en rekke pleiesenger

Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	SafeSense® 3 (frittstående)	628167
2	SafeSense® 3 (integret)	628166
3	SafeSense® 3-boks inkludert holder	-
4	Sensormatte, komplett	-
5	Signallinje, kuttet i lengde	-

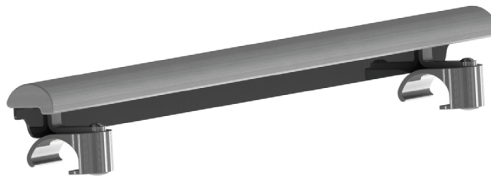
11.6.3 Sengegrindforhøyer til SafeFree®-sengegrind

Sengegrindforhøyer kan leveres som tilbehør til SafeFree®-sengegrinder. Sengegrindforhøyeren øker høyden med ca. 60 mm



Forsiktig!

Sengegrindforhøyerer som ikke designet til SafeFree®-sengegrinder kan løsne og dermed føre til at beboeren faller ut av pleiesengen. Sørg for at tilbehøret du benytter er egnet for SafeFree®-sengegrinder.

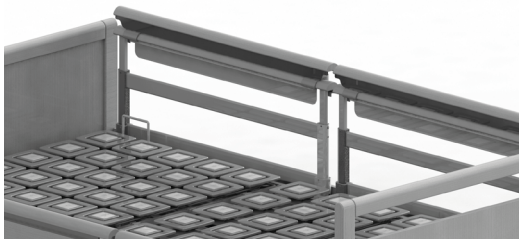


Monter sengegrindforhøyer på følgende måte:

- Hev SafeFree®-sengegrinden til høyeste nivå.
- Plasser forhøyeren på toppen av det bueformede rekkverket. Vær oppmerksom på geometrien til rekkverket slik at sengegrindforhøyeren festes korrekt.
- Trykk festeklipsene ned på SafeFree®-rekkverket slik at den «klikker» på plass.

Fjern sengegrindforhøyer på følgende måte:

- Sørg for at SafeFree®-sengegrindene på samme side har ulike høydenivåer.
- Trykk på utløserknappen på SafeFree®-sengegrinden og skyv forhøyeren sidelengs langs rekkverket.





11.6.4 Overtrekk og beskyttelsesnett

Du kan bruke *overtrekk* eller *beskyttelsesnett* på SafeFree®-sengegrindene. Overtrekket skaper lune og trygge omgivelser rundt hele sengen. Beskyttelsesnettet beskytter brukeren fra å skade seg, uten å stenge omgivelsene helt ute.



- For å feste overtrekket må du tre overtrekket over sengegrinden og kneppe igjen trykknappene i den nedre enden av trekket.
- For å feste beskyttelsesnettet, tre nettet over sengegrinden, før borrelåsstroppene rundt sidepanelet og fest dem.

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Beskyttelsesnett til vertikaldelt sengegrind (til hodeende)	628144
2	Beskyttelsesnett til vertikaldelt sengegrind (til fotende)	628145
3	Overtrekk til vertikaldelt sengegrind (til hodeende)	628142
4	Overtrekk til vertikaldelt sengegrind (til fotende)	628143

11.6.5 Sengegrindbeskyttelse (10-0866)

Sengegrindbeskyttelsen festes til de nedsenkede sengegrindene fra innsiden og låses med en nøkkel. Detaljer om montering finnes i MA 01-010841.



11.6.6 Andre beskyttelseselementer



Varianter

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Fallmatte	628150



11.7 Annet tilbehør

11.7.1 Holder til SafeControl håndkontroll



Forsiktig!

Ettersom holderen til håndkontrollen er relativt fleksibel, må den ikke brukes som et støttehåndtak.

Til SafeFree®-vertikaldelte sengegrinder:

Holderen brukes til å plassere håndkontrollen innenfor brukerens rekkevidde. Som du kan se på illustrasjonen ved siden av, skal den festes til sengegrindens gelender.



	Beskrivelse	Art. nr.
1	Holder SafeControl håndkontroll	628133
2	Adapter til holder (til vertikaldelte sengegrinder)	628135

Annet tilbehør:

	Beskrivelse	Art. nr.
1	Sengetralle til montert pleieseng	628160

12. Rengjøring og desinfeksjon

Pleiesengen skal rengjøres og desinfiseres med jevne mellomrom (f.eks. i henhold til spesifikasjonene i produsentens hygieneplan). Sengen skal alltid rengjøres før den tas i bruk av en ny beboer. Dette gjøres for å forebygge potensiell smitte fra tidligere brukere.



Advarsel!

Når væsker kommer i kontakt med elektriske komponenter, er det en økt risiko for elektrisk støt eller brann. Sengen må derfor kobles fra strømmettet før rengjøring/desinfeksjon.



Forsiktig!

Ødelagte overflater bør repareres/byttes ut umiddelbart siden de ikke kan rengjøres/desinfiseres ordentlig uten at væsker trenger inn. Dette øker faren for infeksjoner hos beboere og skader på sengen.



Viktig!

Pleiesengen må ikke rengjøres/desinfiseres mekanisk i vaskehaller eller med vannslanger. Kun manuell rengjøring/desinfeksjon er tillatt.



Viktig!

Før bruk av nytt rengjøringsmiddel, test om middelet er egnet for den respektive overflaten på et «ikke-synlig» område.



Viktig!

Etter du er ferdig med rengjøring/desinfeksjon, kontroller at overflatene er skikkelig nøytralisert og at det ikke er noe overflødig fuktighet eller rengjøringsmiddelrester på overflatene.

12.1 Rengjøring

Overflatene oppfyller kravene i EN 12720 for «*Møbler - Vurdering av overflaters motstand mot kalde væsker*», og har derfor utmerket motstand mot normale påkjenninger.

Ikke bruk svamper som lager riper, skuremidler eller rengjøringsmidler som inneholder løsemidler eller etsende komponenter.

Bruk kun universalrengjøringsmidler som er svakt alkaliske (såpeskum) og inneholder overflateaktive stoffer eller fosfater som aktive rengjøringskomponenter. Doser universalrengjøringsmidlet i henhold til spesifikasjonene til rengjøringsmiddelprodusenten.



12.2 Prosedyre ved rengjøring/desinfeksjon

Før rengjøring

- Hev sengen til høyeste posisjon og reguler ryggdelen.
- Koble sengen fra strømforsyningen.
- Lås bremsene og hev sengegrindene til høyeste posisjon.
- Sørg for at pleiesengen er fritt for grovt smuss og smusspartikler som kan skade overflatene under rengjøring/desinfeksjon.
- Doser vaske- eller desinfeksjonsmidler nøyaktig i henhold til produsentens spesifikasjoner.
- Bruk en lett fuktet klut med universalrengjøringsmiddelet eller desinfeksjonsløsningen.

Rekkefølge for rengjøring/desinfeksjon av komponenter

- Fotgavl og hodegavl
- Gavlenes innside og utside (hvis de har møbeltrekk, se kapittel *Rengjøring av møbeltrekk*)
- Gelender og utløserknapper på sengegrinder
- Foran og bak på sengegrindene og teleskopmekanisme
- Håndkontroll inkl. holder og ledning til håndkontrollen
- Alt tilbehør som er festet til sengen
- Sidepanelenes innside og utside
- Topp og bunn av madrassen
- Liggeflateelementer, overramme
- Hjul og brems

Etter rengjøring

- Tørk til slutt av pleiesengen grundig med en ren og lett fuktet klut (kun vann) for å nøytralisere overflatene.
- Pass på at alle såperester er fjernet.
- Tørk sengen med en absorberende lofri klut.
- Pass på at fukt ikke ligger igjen på overflatene eller har trengt seg inn i åpninger.
- Sengen kobles til strømforsyningen igjen.

12.3 Instruksjoner for desinfeksjon

En forutsetning for effektiv desinfeksjon er forutgående rengjøring av pleiesengen.

Bruk kun desinfeksjonsmidler tilsvarende desinfeksjonsmidlene beskrevet i vedlegg 1 til EN 12720 del 1, eller til DGHM- eller RKI-listen. Påføring (f.eks. konsentrasjon) av desinfeksjonsmiddelet skal utføres i henhold til instruksjonene fra den respektive desinfeksjonsmiddelprodusenten.

Hvis du er i tvil om egnetheten til et bestemt desinfeksjonsmiddel, vennligst kontakt oss eller vaskemiddelprodusenten.

12.4 Unik dekor: ekte trekomponenter

Vi har brukt materialer av høyeste kvalitet for å lage en pleieseng som både er praktisk og har et hjemmekoselig inntrykk. Treverket har en naturlig struktur med levende variasjoner i lysstyrke, kontrast og farge mellom finérflater, massive tredeler og dekorative overflater (melamin, HPL).

Lakkerte deler i ekte tre (eks. hode- og fotgavler) må rengjøres/desinfiseres med forsiktighet da de er spesielt ømfintlig for fukt. Det må ikke forbli fuktighet av noe slag på disse overflatene, ellers kan det oppstå skader på lakken og treverket.

12.5 Anbefalt rengjørings- og desinfeksjonsintervall

Daglig rengjøring

Det anbefales å rengjøre alle deler av sengen som ofte berøres av beboere eller personell (f.eks. sengegrinder, gavler, håndkontroll, løftebøyle, osv.).

Renhold ved beboerbytte

Det anbefales å grundig rengjøre og desinfisere alle deler av sengen som ofte berøres av beboere eller ansatte (se daglig rengjøring) som for eksempel liggeflate, gavler, sengegrinder og madrass.

Før pleiesengen brukes for første gang

Før du bruker pleiesengen for første gang, må du rengjøre den grundig. Deretter anbefaler vi grundig rengjøring minst en gang hver 4. til 8. uke.

Fjerning av sølt væske

Væsker bør fjernes så snart som mulig. Trekk alltid ut støpselet til sengen før du tørker det opp. Noen væsker som brukes i helsevesenet kan forårsake permanente flekker.



12.6 Rengjøring av møbeltrekk



Viktig!

Smuss på møbeltrekk skal alltid fjernes umiddelbart.



Ved rengjøring med børste eller klut må du alltid behandle flekken fra utsiden og inn for ikke å forstørre den!

Imitert skinn

- Fjern synlig smuss (f.eks. mat- eller væskerester) med en klut.
- Fjern flekker med lunkent vann og en fuktig klut (bomull eller mikrofiber).
- Ved vanskelige flekker, bruk varmt, mildt såpevann og en myk håndbørste.
- Tørk deretter forsiktig bort alle restene fra rengjøringsmiddelet med en fuktig klut og lunkent vann. Tørk til slutt med en ren og myk klut.



Viktig!

Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder olje og fett. Det må heller ikke brukes løsemidler, klorider, poleringsmidler, vaskepolish og aerosolspray.



Om nødvendig kan overtrekket i imitert skinn desinfiseres. Du kan se en liste over godkjente midler her: <http://www.wi-bo.com/de/Kontakt/BDA>

Tekstil

- Fjern synlig smuss (mat- og væskerester) med en klut.
- Ha varmt vann og litt oppvaskmiddel på flekken og la det virke en kort stund.
- Gni forsiktig på stoffet med en myk børste eller klut og gjenta denne prosessen 2-3 ganger etter behov.
- Skyll med varmt vann og tørk med en bomullsklut.
- La velurstoffet tørke først og børst deretter i fibrenes retning.

13. Service og vedlikehold

Personell som betjener sengen er forpliktet til å opprettholde sikker håndtering gjennom hele bruksperioden. Dette inkluderer også regelmessig vedlikehold og periodisk ettersyn av fagkynding personell.

Pleiesengene fra produsenten wissner-bosserhoff GmbH er utformet til å ha en forventet levetid på opptil 15 år, og krever lite vedlikehold. Dette er fordi produsenten la stor vekt på å sikre vedlikeholds krav med lave driftskostnader under utviklingen av produktet.

Erfaring har imidlertid vist at pleiesenger som håndteres uforsiktig i den daglige driften kan føre til at komponenter eldes og slites raskere på grunn av røff drift, uten at produsenten har direkte innflytelse på dette.

Produsenten er kun ansvarlig for sikkerheten og påliteligheten til produktet dersom sengen vedlikeholdes regelmessig og brukes i samsvar med denne brukerveiledningen.

Hvis visuell/funksjonell testing, elektrisk måling eller periodisk ettersyn avdekker alvorlige mangler som ikke kan utbedres, skal bruk av pleiesengen stanses umiddelbart! I tillegg til periodisk ettersyn som utføres av kyndige teknikere, skal også personell som betjener sengen (eks. pleiepersonell, pårørende osv.) utføre korte visuelle og funksjonelle kontroller med jevne mellomrom. Dette er særlig viktig hver gang en ny beboer overtar pleiesengen.

Personer som utfører risikovurdering, montering, service og vedlikehold skal ha relevant utdanning, passende trening og grundig kjennskap til sengens funksjoner og samt instruksene i denne brukerveiledningen.

ANBEFALING: Service og periodisk ettersyn anbefales minst én gang årlig. Hvis man har en feilrate på mindre enn 2%, kan intervallet utvides til maksimalt 2 år (i samsvar med produsentens spesifikasjoner) på eget ansvar.

Følgende testsekvens må følges i henhold til IEC 62353-VDE 0751-1:

1. Visuell inspeksjon
2. Elektrisk måling
3. Funksjonstesting



Visuell og funksjonell test

- Disse testene skal kun utføres av fagkyndige personer med teknisk kunnskap samt kjennskap til sengens tekniske funksjoner.

Elektrisk måling

- Elektriske målinger i henhold til IEC 62353-VDE 0751-1 kan også utføres av opplært personell (f.eks. husteknikere, vaktmestere osv.) med teknisk kunnskap innen pleiesenger dersom egnet måleutstyr er tilgjengelig på stedet.
- Evaluering og dokumentering av testresultatene skal derimot kun utføres av en kvalifisert elektriker med ytterligere kunnskap innen pleiesenger og medisinsk utstyr.

DGUV-forskrift 3 / IEC 62353-VDE 0751-1 – kort sjekkliste

Visuell inspeksjon

- Mekanikk: (hjul, sengegrinder, bremses, sengeramme, løftebøyle)
- Elektrisk: strøm og ledninger til håndkontroll, håndkontroll, håndsett
- Lekkasjestrømtest (differanse Δ uten belastning)

Funksjonstest:

- Mekanikk: hjul, sengegrinder, benstøtte, motorbolter, skruer
- Elektrisk: håndkontroll

Dokumentasjon:

- Testrapport, feilrapport, inventarliste, bruksanvisning

13.1 Reservedeler



Advarsel!

Bruk av inkompatible elektriske komponenter gir en sterkt økt risiko for elektrisk støt og brann. Erstatt kun elektriske komponenter med originale reservedeler

Kun originale reservedeler fra produsent må brukes. Kontakt Varodd Velferdsteknologi AS for bestilling av reservedeler. For å gi svar raskest mulig, vil vi gjerne ha noen detaljer dersom du har disse tilgjengelig (eks. fra produktetikett, serienummer, følgeseddel osv.).

Kontaktinformasjon:

E-post hjelpemidler@varodd.no

13.2 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Elektromotoriske reguleringer utføres ikke korrekt	Mekanikk er blokkert	Kontroller bevegelige deler og fjern fremmedlegemer
Sengens elektriske reguleringsfunksjoner virker ikke	Håndkontrollen er defekt eller feiltilkoblet.	<ul style="list-style-type: none"> - Trekk ut strømledningen, vent 3 minutter og koble den til igjen - Utfør en manuell tilbakestilling av håndkontrollen - Kontakt teknisk support hos Varodd Velferdsteknologi AS
	Støpselet er ikke koblet til strømforsyningen eller batteriet (hvis det finnes) er tomt	Koble støpselet til strømforsyningen
	Systemet var overbelastet og temperatursikringen har slått ut (sikringen har gått)	La systemet kjøle seg ned (vent opptil 18 minutter). Hvis systemet fortsatt ikke fungerer, kontakt kundeservice.
Feilmelding ved høyderegulering. Høyderegulering, komfortstilling og automatisk profylaktisk stilling kan ikke lenger reguleres.	Motoren/aktuatoren vil ikke starte	Kontakt teknisk support hos Varodd Velferdsteknologi AS
SafeFree®-sengegrindene kan ikke lengre reguleres korrekt	Mekanikken er blokkert	Kontroller bevegelige deler og fjern rusk og fremmedlegemer
	Mekanikken er bøyd	Kontakt teknisk support hos Varodd Velferdsteknologi AS
Hjulene bremses ikke eller kan ikke ruller	Rusk og smuss har blitt viklet inn i hjulene over tid	Fjern rusk og fremmedlegemer
	Hjulsystemet er defekt	Kontakt teknisk support hos Varodd Velferdsteknologi AS
Håndkontrollen virker ikke	Håndkontrollen er låst, ikke koblet til riktig, eller defekt	<ul style="list-style-type: none"> - Trekk ut strømledningen, vent 3 minutter og koble den til igjen - Utfør en manuell tilbakestilling av håndkontrollen - Lås opp håndkontrollen, sjekk pluggforbindelsen, ellers kontakt kundeservice hos Varodd Velferdsteknologi



13.3 Oppbevaring

Sentida-sengen kan oppbevares i miljøforhold som er innenfor følgende grenseverdier:

Omgivelsestemperatur	+10 °C – +40 °C
Relativ fuktighet	30 % – 75 %
Luftrykk	800 hPa – 1060 hPa



Viktig!

Hvis pleiesengen blir oppbevart eller transportert ved lave temperaturer, trenger den tid og temperatur til å akklimatisere seg. Hvis tiden blir for kort, kan sengen bli skadet og svikte. La sengen akklimatisere seg i minst 12 timer etter store temperatursvingninger.

Ved oppbevaring må du klargjøre pleiesengen på følgende måte:

Trekk ut strømledningen.

- Fjern alt tilbehør som løftebøyle, serveringsbrett osv.
- Ta ut batteriet.
- Dekk til pleiesengen for å beskytte den mot skade.
- Noter lagringsdatoen skriftlig, slik at du kan overholde vedlikeholdsfristene.

14. Avfallshåndtering

Dette produktet er omfanget av EF-direktivet 2002/96/EF (WEEE). Enheten er registrert som næringsavfall og er ikke tiltenkt privat husholdningsbruk. Produktet skal bringes til lovlig avfallsanlegg med mindre det gjenvinnes eller brukes på annen måte. For ytterligere informasjon, vennligst kontakt leverandøren Varodd Velferdsteknologi AS.

Denne pleiesengen kan gjenbrukes. Hvis produktet blir gitt videre til en kommersiell tredjepart, er du forpliktet til å overlevere all medfølgende dokumentasjon samt informere tredjeparten om at enheten må avhendes på en forsvarlig måte i samsvar med denne brukerveiledningen. Dersom dette ikke gjøres, vil du forbli ansvarlig for korrekt avhending av pleiesengen.

Pleiesengen inneholder bly-gel-batterier, elektroniske komponenter og metalleder. Produktet kan også inneholde plastdeler som er laget av ABS, PA, PU og PE.

Metall- og plastdelene som oppstår ved vedlikehold og reparasjoner må avhendes på en forsvarlig og korrekt måte i henhold til nasjonale lover og forskrifter. De elektriske motorene/aktuatorene og spesielt det elektriske styringssystemet må kun deponeres til autoriserte avfallssentraler som er godkjent til dette formålet.


15. Garanti

De lovpålagte garantibestemmelsene på 24 måneder er gjeldende.

Produsent garanterer en garantiperiode på 24 måneder fra kjøpsdato, gitt at produktet er montert og driftes i samsvar med medfølgende brukerveiledning. Produsent godtar å reparere den delen som er defekt vederlagsfritt når det kommer til material- eller produksjonsfeil. Deler som utsettes for slitasje er generelt ikke dekket i den normale garantiperioden med mindre delene trenger reparasjon eller utskifting grunnet material- eller produksjonsfeil.



16. Tekniske spesifikasjoner

Ytre dimensjoner	208 × 106 cm
Nominelle dimensjoner på sengeareal	87 × 200 cm
Høyderegulering	24 – 81 cm (med 125 mm hjul)
Regulering av ryggdel	70° ± 5° inkl. Rückenteilrückzug RLR um ca. 11,5 cm
Regulering av lårdel	30° ± 5° inkl. Oberschenkelteilrückzug um ca. 4,8 cm
Tilt	Hodedel ca.17° / Fotdel ca.17°
Løfteevne* (SWL)	250 kg (215 kg brukervekt, 35 kg madrass + tilbehør)
Sengevekt	ca. 115 kg (avhengig av modell)
Kapslingsgrad	IPX4
Utstyrsklasse	II
Unterfahrbarkeit Lifter	15 cm
Driftssyklus	2 min./18 min. Sengen er ikke utviklet for kontinuerlig drift. Etter 2 min. drift, anbefales 18 min. pause.
Maksimal støynivå	ca. 65 dB/A
Applikasjonsmiljø	3 og 5
Luftfuktighet	30% – 75%
Atmosfærisk trykk	800 hPa – 1060 hPa
Omgivelsestemperatur	+10°C – +40°C
Produsent	 wissner-bosserhoff GmbH Hauptstraße 4 – 6 58739 Wickede (Ruhr) TYSKLAND
Leverandør	Varodd Velferdsteknologi AS Rigedalen 41, 4626 Kristiansand S NORGE

* **Notat fra produsenten:** Maksimal brukervekt kan variere og avhenger av vekten til madrass og tilbehør som benyttes. Eks.: løfteevne 250 kg – madrass 10 kg – tilbehør 10 kg = maks brukervekt 230 kg. Ved bruk av tyngre madrasser/tilbehør reduseres maks brukervekt med tilsvarende vekt.

Motor høydergulering	
Driftsspenning	24 V DC
Kapslingsgrad	IPX4
Hastighet	maks 28 mm/s
Trekraft	maks 3000 N (trekk), maks 6000 N (komprimering)

Motor liggeflate	
Driftsspenning	24 V
Kapslingsgrad	IPX4
Hastighet	6 mm/s hodeende. 9 mm/s fotende.
Trekraft	2 × 4000 N - maks løftekapasitet (uten nødsenking)

SafeControl	
Driftsspenning	24 V DC
Forsyning	14 - 38 V DC
Standby-strøm	9 mA
Applikasjonsmiljø	3 og 5
Luftfuktighet	30 % - 75 %
Omgivelsestemperatur	+ 10°C - 40°C
Kapslingsgrad	IPX7



17. Klassifisering og anvendte standarder

I henhold til vedlegg VIII, #13 i EU-forordning om medisinsk utstyr (MDR) 2017/745, klassifiseres Sentida SC som medisinsk utstyr i klasse II.

Betegnelse	Kommentar
MDR 2017/745	EU-forordning om medisinsk utstyr
DIN EN ISO 14971	Håndtering av risikostyring for medisinsk utstyr
DIN EN 60601-1 (relevante avsnitt)	Medisinsk elektrisk utstyr
DIN EN 60601-2-52 (relevante avsnitt)	Medisinske senger
BfArM – Anbefalinger	Anbefalinger fra det tyske institutt for legemidler og medisinsk utstyr
DIN 33402-2	Menneskekroppens mål
DIN 68861-12011-01 DIN EN 12720	Bestandighet ved kjemisk belastning Væskebestandighet på overflater
DIN EN 60529 VDE 0470-1	Beskyttelsesgrad IP-kode (beskyttelse mot fuktighet)
DIN EN 12530 (relevante avsnitt)	Hjul og trinser - apparathjul - Manuelt betjente hjul og trinser.
EN 50419 Direktiv 2002/96/EG (WEEE)	Merking av elektrisk og elektronisk utstyr

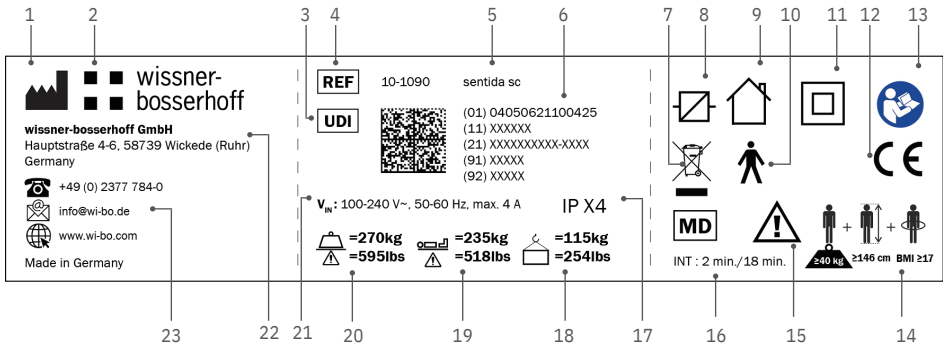
18. Produktmerking

18.1 Anvendte symboler

	Generell advarsel!	Svart utropstegn i gul trekant
	Følg brukerveiledningen!	Hvit person på blå bakgrunn
	TypeB-kontakttdel	
	Produktet er underlagt EF-direktivet 2002/96/EF (WEEE). Sengen ble satt på markedet etter 13. august 2005.	
	Definisjon av minimumsvekt, minimumshøyde og minimum kroppsmasseindeks for en voksen bruker.	
	Skann QR-kode for å se driftsvideoer.	
	UDI -symbol for medisinsk utstyr	
	Medisinsk utstyr	



18.2 Produktetikett



1	Produsentikon
2	Produsentens logo
3	UDI-symbol
4	Artikkelnummer
5	Navn på sengemodell
6	Datamatriksekode: GTIN, produksjonsdato, serienummer, interne spesifikasjoner
7	WEEE-samsvar
8	Strømforsyningsenhet
9	Kun ment til innendørs bruk
10	Type B-kontakttdel
11	Klasse II-utstyr
12	CE-merket
13	Brukerveiledning
14	Voksenidentifikator (minimum vekt, minimum høyde, minimum BMI)
15	Advarselssymbol
16	Driftssyklus (2 min. drift, 18 min. pause)
17	Kodebokstaver for beskyttelsesgrad iht. DIN EN IEC 60529 (VDE 0470-1)
18	Sengens totalvekt
19	Maksimal bruekrvekt
20	Løfteevne (SWL)
21	Inngangsspenning/frekvens/tilsynelatende effekt
22	Produsentens firmanavn
23	Produsentens kontaktinformasjon

19. Elektromagnetisk kompatibilitet

Tabell 1: Veiledning og produsentens erklæring - Elektromagnetiske utslipp - for alt ME-utstyr og ME-systemer.

Sentida pleieseng er beregnet for drift i et ELEKTROMAGNETISK MILJØ som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av sentida pleieseng bør sørge for at den brukes i et slikt miljø.		
Strålingstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø - veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	Pleiesengen bruker utelukkende høyfrekvente vekselstrømmer. Derfor vil radiofrekvente utslipp være svært lave og vil sannsynligvis ikke forårsake forstyrrelser i nærliggende elektronisk utstyr.
RF-stråling CISPR 11	Klasse [B]	Pleiesengen Sentida SC er egnet for bruk i alle fasiliteter og boforhold. Dette inkluderer også boliger i hjemmepleietjenesten som er direkte knyttet til et OFFENTLIG FORSYNINGSNETT, som også forsyner bygninger som brukes til boligformål.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	[i overenstemmelse]	
Spenningsvingninger/ flimmerstråling IEC 61000-3-3	[i overenstemmelse]	



Tabell 2: Veiledning og produsentens erklæring - elektromagnetisk immunitet - for alt ME-utstyr og ME-systemer

Sentida SC pleieseng er beregnet for drift i et ELEKTROMAGNETISK MILJØ iht. til retningslinjene spesifisert nedenfor.			
IMMUNITETSTEST	IEC 60601-TESTNIVÅ	SAMSVARSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - RETNINGSLINJER
Utladning av statisk elektrisitet (ESD) (IEC 61000-4-2)	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Gulvet skal være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiell, må den relative luftfuktigheten være minst 30 %.
Elektrostatisk rask transient/puls (IEC 61000-4-4)	± 2 kV for strømføringslinjer ± 1 kV for inngangs-/utgangslinjer	± 2 kV for strømføringslinjer ± 1 kV for inngangs-/utgangslinjer	Forsyningsspenningen bør være av en kvalitet som er typisk for omsorgs- og sykehjemsmiljø.
Overspenninger (IEC 61000-4-5)	± 1 kV differensialmodus ± 2 kV felles modus	± 1 kV differensialmodus ± 2 kV felles modus	Forsyningsspenningen bør være av en kvalitet som er typisk for omsorgs- og sykehjemsmiljø.
Spenningsfall, korte avbrudd og svingninger i forsyningsspenningen (IEC 61000-4-11)	< 5 % U_T (>95 % fall i U_T) for ½ periode 40 % U_T (60 % fall i U_T) for 5 perioder 70 % U_T (30 % fall i U_T) for 25 perioder < 5 % U_T (>95 % fall i U_T) for 5 sek	< 5 % U_T (>95 % fall i U_T) for ½ periode 40 % U_T (60 % fall i U_T) for 5 perioder 70 % U (30 % fall i U_T) for 25 perioder < 5 % U_T (>95 % fall i U_T) for 5 sek	Forsyningsspenningen bør være av en kvalitet som er typisk for omsorgs- og sykehjemsmiljø. Hvis beboeren i pleiesengen har behov for at sengen kontinuerlig driftes selv ved strømbrydd, anbefaler vi at pleiesengen får strøm fra en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.
Magnetisk felt ved tilførselsfrekvens 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Alle elektromagnetiske felt bør være på et nivå som er karakteristisk for et typisk kommersielt eller sykehjemsmiljø.
KOMMENTAR: U_T er AC-nettspenningen før testnivåene tas i bruk			

Tabell 3: Retningslinjer og produsentens erklæring – Elektromagnetisk immunitet – For alle ME-utstyr og ME-systemer som ikke er livsstøtte

Sentida SC pleieseng er beregnet for drift i et ELEKTROMAGNETISK MILJØ iht. til retningslinjene spesifisert nedenfor. Kunden av dette produktet bør sørge for at den brukes i et slikt miljø.			
IMMUNITETSTEST	IEC 60601-TESTNIVÅ	SAMSVARSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - RETNINGSLINJER
Gjennomførte høyfrekvente forstyrrelser (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 150kHz til 80MHz	3 V/m	Bærbare og mobile radioenheter bør ikke brukes i umiddelbar nærhet av Sentida-pleiesengen. Man bør følge den anbefalte sikkerhetsavstanden som beregnes ved å bruke ligningen som gjelder for overføringsfrekvensen. Anbefalt sikkerhetsavstand $d=0,35*\sqrt{P}$ $d=0,35*\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d =0,35*\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,7 GHz P er den nominelle effekten til senderen i watt (W) som spesifisert av senderprodusenten, og d er anbefalt den sikkerhetsavstanden i meter (m).
	6 Vrms 150kHz til 80MHz	10 V/m	
Utstrålte høyfrekvente forstyrrelser (IEC 61000-4-3)	3 V/m 80MHz til 2,7GHz	3 V/m	Feltstyrken til stasjonære radiosendere bør være mindre enn samsvarsnivået ved alle frekvenser i henhold til undersøkelser utført på stedet. ^b Forstyrrelser kan oppstå i nærheten av utstyr som er merket med dette symbolet.
	10 V/m 80MHz til 2,7GHz	10 V/m	
KOMMENTAR 1:	Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder avstander for høyere frekvensområder.		
KOMMENTAR 2:	Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis for alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning er under innflytelse av absorpsjon og refleksjon fra bygninger, gjenstander og mennesker.		





- a Feltstyrken til stasjonære sendere, slik som basestasjoner for mobiltelefoner, amatørradiostasjoner, AM-, FM- og TV-sendere, kan teoretisk ikke forutsies nøyaktig. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet med hensyn til stasjonære sendere, bør en studie av de elektromagnetiske fenomenene på stedet vurderes. Hvis den målte feltstyrken på stedet der Sentida-pleiesengen overstiger samsvarsnivået ovenfor, bør pleiesengen observeres for å verifisere at den fungerer etter sin hensikt. Hvis uvanlige ytelsesegenskaper observeres, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak som f.eks. orientere eller endre plasseringen til Sentida-pleiesengen.
- b Over frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre enn 3 V/m.

Tabell 4: Anbefalte sikkerhetsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og ME-utstyr - for ME-utstyr eller ME-systemer som ikke gir livsstøtte.

Anbefalte sikkerhetsavstander mellom bærbare og mobile RF-telekommunikasjonsutstyr og Sentida pleieseng.			
Sentida pleieseng er beregnet for drift i et ELEKTROMAGNETISK MILJØ der høyfrekvente forstyrrelser overvåkes. Kunden eller brukeren av Sentida-pleiesengen kan bidra til å unngå elektromagnetisk interferens ved å opprettholde minimumsavstanden mellom bærbare og mobile HF-telekommunikasjonsenheter (sendere) og pleiesengen – avhengig av utgangseffekten til kommunikasjonsenheten, som angitt nedenfor.			
Nominell effekt på senderen [W]	Anbefalte sikkerhetsavstander		
	150 kHz bis 80 MHz $d=0,35*\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d=0,35*\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,7 GHz $d=0,35*\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33
For sendere vurdert til en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført i tabellen ovenfor, kan man beregne den anbefalte separasjonsavstanden d i meter (m) ved å bruke en ligning for senderens frekvens, der P er maksimal utgangseffekt for senderen i watt (W), i henhold til produsenten av senderen.			
KOMMENTAR 1:	Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder separasjonsavstanden for høyere frekvensområder		
KOMMENTAR 2:	Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis for alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning er under innflytelse av absorpsjon og refleksjon fra bygninger, gjenstander og mennesker.		

20. Sikkerhetsrutiner og gjenværende risiko

- 1) Informasjonen på produktetiketten må følges.
- 2) Pleiesengen må ikke betjenes hvis den har feil som kan sette personer i fare.
- 3) Før pleiesengen tas i bruk skal eieren sørge for at sengen er funksjonssikker og i god stand.
- 4) Pleiesengen må kanskje funksjonstestes daglig eller ved hvert beboerskifte for å sikre at sengen kan brukes etter sin hensikt uten risiko for pasient eller bruker.
- 5) Sengegrinder skal reguleres av personell. Ved regulering av liggeflatestillingene skal pleiepersonell sørge for at beboeren ikke kommer i fysisk kontakt med sengegrindene for å unngå at hender, ben eller andre deler av kroppen blir klemt.
- 6) Ekstrem sidelening av overkroppen bør unngås.
- 7) Ikke belast sengegrindene med mer enn 75 kg i vertikal retning og 50 kg i horisontal retning.
- 8) Håndkontrollens funksjoner må låses eller låses opp i overensstemmelse med den enkeltes fysiske og psykiske tilstand. Effektiviteten til låsefunksjonene må kontrolleres.
- 9) Ettersom systemet kan drives på batteristrøm, er det ikke nok å trekke ut støpselet ved feil på motorene/aktuatorene. Hvis det oppstår en feil, vennligst kontakt teknisk support hos Varodd Velferdsteknologi AS.
- 10) Legg ledningen til håndkontrollen på en slik måte så den ikke kommer i klem eller utsettes for skader. Aldri legg gjenstander på ledningen.
- 11) Sørg for at håndkontrollen ikke forblir aktivert i «pleiemodus». Ellers kan pleiesengen ende opp i risikable sengeposisjoner, som for eksempel en utilsiktet Trendelenburg-stilling.



12) Hvis pleiesengen brukes feil, kan det oppstå farer fra:

- Uautorisert drift av de elektriske funksjonene ved en ukontrollert reguleringsendring av sengen,
- At pasienten betjener sengens funksjoner uten forutgående opplæring,
- Simultan drift av elektriske funksjoner av flere personer,
- Tilkobling og montering av elektriske tredjepartsenheter til pleiesengen,
- Forflytning av sengen ved å trekke i strømledningen eller sengegrindene,
- Å trekke ut støpselet ut av stikkontakten ved å dra i ledningen,
- Manglende beskyttelse av kabler og ledninger mot skarpe kanter eller andre mekaniske påkjenninger (f.eks. ved å kjøre pleiesengen over kabelen),
- Bevegelse av sengen på ujevnt underlag,
- Bruk av pleiesengen på en skrånende overflate med en helningsvinkel på 10° eller mer,
- Enheter som genererer sterke elektromagnetiske felt og kan påvirke kontrollen av sengen er ikke tillatt i umiddelbar nærhet av pleiesengen (f.eks. mobiltelefoner),
- Før rengjøring eller vedlikehold av pleiesengen må støpselet alltid kobles fra strømforsyningen,
- Kontinuerlig dryppende væske på motorområdet (f.eks. ved inkontinens),
- Feilaktig reparasjonsarbeid på de elektriske komponentene

13) Sikkerhetsinstrukser - tiltak for sikker drift av pleiesenger:

- Elektriske komponenter på sykehus- og pleiesenger må kun repareres og vedlikeholdes av produsenten/leverandøren eller av kyndig personell som har fått fagopplæring av produsent eller leverandør. Ellers er det fare for at særegne prosedyrer ikke blir utført korrekt grunnet uvitenhet om produktets funksjonalitet, noe som resulterer i økt risiko for elektrisk støt eller brann.
- Det må spesifiseres et trygt sted (f.eks. på nattbord eller sengegrind) for håndkontrollen slik at lek og utilsiktede uhell kan forhindres.
- Hvis sengeliggende pasienter/beboere ligger eller sitter lenge i samme stilling uten ytterligere hjelpemidler (f.eks. trykkavlastende madrasser) og forebyggende tiltak, kan man få trykksår. I ingen tilfeller er produsenten av sengen ansvarlig for dette.
- Produktet er uttrykkelig ikke egnet for kontinuerlig drift. Hvis den angitte driftssyklusen overskrides, kan motoren/aktuatoren varmes opp og slå seg av automatisk. Den må da først avkjøles i minst to timer og kan først settes i drift igjen etter at denne tiden er utløpt.
- Blokkering av pleiesengen eller i deler av sengens mekanismer må unngås til enhver pris, da dette kan føre til skader og total svikt grunnet overoppheting.
- Det er viktig å unngå overskridelse av godkjent arbeidsbelastning for sikker drift, da dette kan føre til skade og total svikt.

21. Pleiesengens bruksområde

TILTENKT BRUK OG FORMÅL MED PLEIESENGER

En pleieseng må kun betjenes og brukes i samsvar med det tiltenkte formålet i henhold til bestemmelsene i lov om medisinske produkter, tilhørende forskrifter, allment anerkjente tekniske regler og forskriften om sikkerhet og ulykkesforebygging. En pleieseng skal ikke betjenes dersom den er i en defekt tilstand som kan sette pasienter, pleiepersonell eller tredjeparter i fare.

Spesifikasjonene til den respektive brukerveiledningen for pleiesengen er gjeldene.

Følgende punkter må overholdes:

- Som hovedregel skal ansvarlig pleiepersonell utøve faglig skjønn for å sikre trygg bruk av pleiesengene. Pasientens fysiske, psykologiske og medisinske behov, samt pasientens helhetstilstand må vurderes. Sengens funksjoner må aktiveres eller deaktiveres individuelt for hver beboer. Dette gjelder spesielt funksjoner som involverer heving/senking av sengeflate og ved bruk av sengegrindene.
- Sentida SC er ikke eksplosjonssikker og må ikke oppbevares i bruksrom hvor det finnes brennbare anestesimidler, brennbare rengjøringsmidler/løsemidler eller eventuelt brennbare damp-luft-blandinger. I denne forbindelse må reglene til arbeidsgiveransvarsforeningene skal følges.
- Enhver bruk som avviker fra tiltenkt formål, utgjør feil bruk og er utelukket fra ethvert ansvars-krav.

22. Grunnleggende funksjoner til pleiesengen

Moderne pleiesenger har en rekke posisjoneringsfunksjoner som er beskrevet i detalj i denne brukerveiledningen. Full nytteverdi og brukeropplevelse av pleiesengen kan kun oppnås gjennom grundig opplæring av relevante pleiere og beboere på institusjonen. Gjenta kurs i bruk og betjening så regelmessig som mulig. Vær spesielt oppmerksom på de nødvendige sikkerhetsreglene i denne brukerveiledningen som må til enhver tid overholdes.

- Det vil generelt alltid være en risiko for utilsiktet eller feilregulering av pleiesengen. Dersom funksjoner på håndkontrollen aktiveres ved et uhell, kan dette sette visse pasienter/beboere i fare! For å sikre et høyt beskyttelsesnivå for pasienter/beboere er det viktig å aktivere låse- og utløserfunksjoner på en målrettet måte.



- Bruk av låsemekanismer og om nødvendig, bevisst frakobling av pleiesengen fra strømmettet - som et absolutt oppfølgingstiltak for å fremme maksimal beskyttelse av en pasient/beboer i faresonen - er utelukkende pleiepersonellens ansvar. Slike tiltak bør noteres skriftlig i vaktrapporten for å sikre korrekt overføring av opplysninger ved vaktskifte.
- Bruk av de automatiske posisjoneringsmulighetene på håndkontrollen, eksempelvis «automatisk sittekomfortstilling» og «automatisk profylaktisk stilling», er uttrykkelig kun tillatt av medisinsk tilsynspersonell. Disse funksjonene må sperres for pasienter og beboere, ellers kan det oppstå risiko.

Følg instruksjonene nedenfor i denne brukerveiledningen, ellers kan det oppstå farer.

- Det skal kun brukes sengegrinder som er godkjent for den respektive sengetypen, ellers øker man risikoen for ulykker.
- Før hver bruk skal de vertikaldelte/integrerte sengegrindene kontrolleres for eventuelle skader, at de er godt festet til pleiesengen og at utløserknappen fungerer som den skal. Informasjon om korrekt håndtering av sengegrinder finner du i kapittel 10 om sengegrinder.
- Dersom beboeren selv skal bruke håndkontrollen, skal dette skje i samsvar med risikovurderingen fra medisinsk pleiepersonell. Bruk av håndkontroll bør noteres i pasientjournal eller turnusrapport for å sikre forsvarlig sporbarhet av brukerrettigheter.
- Dersom håndkontrollen ikke skal brukes av beboerne selv, må den være forsvarlig beskyttet mot fastklemming - den kan for eksempel henges på sengegrinden eller gavlen.
- Håndkontrollen må ikke falle på gulvet, overbelastes med vekt eller oversvømmes med væske. Rengjøring bør utføres med rengjøringskluter beregnet for PC-tastaturer. Ved mekaniske skader og fuktskader må håndkontrollen byttes ut umiddelbart. Ledningene bør også kontrolleres for skader regelmessig.



**EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité | Europeisk samsvarserklæring**



Name und Adresse des Herstellers: / Wissner-Bosserhoff GmbH
Name and address of the manufacturer: / Hauptstraße 4-6
Nom et adresse du fabricant: / 58739 Wickede (Ruhr)
Nome e indirizzo del fabbricante: Deutschland
SRN: DE-MF-000006538

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass / We declare under our sole responsibility that /
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que / Dichiariamo sotto la sola responsabilità che

die Pflegebetten der Modellreihen: /
the nursing home beds of the model series:
les lits de soins de la série modèle :
i letti di cura della serie di modelli:

sentida, movita, carisma



Basis UDI-DI: 4050621CAREBEDSYSTEMHH

mit der Zweckbestimmung: /
with the intended use: /
avec la utilisation conforme: /
con la destinazione d'uso:

Medizinisches Pflegebett zum Ruhen und Schlafen /
Medical nursing bed for rest and sleep /
Lit de soins médicalisé pour se reposer et dormir /
Letto di lungodegenti medica per riposare e dormire

inklusive der dem Bett zugehörigen Zubehöre / including the accessories associated with the bed / y
compris les accessoires appartenant au lit / compresi gli accessori del letto

der Klasse: / of class: /
de la classe: / di classe:



Klasse I / class I / classe I

nach Klasse I, Verordnung 2017/745 Anhang VIII, #13 / according to class I, regulation 2017/745 annex VIII, #13
selon Classe I, Règlement 2017/745 Annexe VIII, #13 / secondo Classe I, Regolamento 2017/745 Allegato VIII, #13

den einschlägigen Bestimmungen der Medizinprodukteverordnung (MDR) 2017/745 und deren Umsetzungen in nationale Gesetze entspricht. Die Erklärung gilt in Verbindung mit dem zum Produkt gehörigen „Endprüfprotokoll“. /

meets the provisions of the medical device directive (MDR) 2017/745 and its transpositions in national laws which apply to it. The declaration is valid in connection with the “final inspection report” of the device. /

remplit toutes les exigences de la directive sur la directive sur les dispositifs médicaux (MDR) 2017/745 et de ses transpositions en droit national qui le concernent. La déclaration est valable si elle est associée au «rapport de l'inspection finale» du produit. /

soddisfa tutte le disposizioni della direttiva sui dispositivi medici (MDR) 2017/745 e della loro trasposizione nel diritto nazionale che lo riguardano. Questa dichiarazione è valida in congiunzione con il “rapporto di ispezione finale” del prodotto.

Konformitätsbewertungsverfahren: /
Conformity assessment procedure: /
Procédure d'évaluation de la conformité: /
Procedura di valutazione della conformità:

Klasse I, MDR 2017/745 gemäß Artikel 19 und Anhang IV
Class I, MDR 2017/745 according to Article 19 and Annex IV
Classe I, MDR 2017/745 visés à l'article 19 et à l'annexe IV
Classe I, MDR 2017/745 di cui all'articolo 19 e all'allegato IV

Weitere mitgeltende Richtlinien: / Other applicable directives: / Autres directives applicables: / Altre direttive applicabili:
RoHS II, 2011 / 65 / EU

Wickede (Ruhr) 08.06.2021

Ort, Datum / Place, date /
Lieu, date / Luogo, data

CEO

Thomas Erbslöh, CEO
Name und Funktion / Name and function /
Nom et fonction / Nome e funzione

– Vi gjør hverdagen enklere!

CE

Varodd Velferdsteknologi AS

Rigedalen 41 | 4626 Kristiansand | Postboks 8343

38 14 48 00 | hjelpemidler@varodd.no

Org.nr. 919 571 039 | www.hjelpemidler.varodd.no

